

CÔNG TY TNHH THỰC PHẨM SẠCH THƯƠNG MẠI T&P

HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

KHOAI TÂY CỘNG HIỆU BART'S TRADITION

Hà Nội, tháng 06 năm 2023



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 06/ T&P/2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

- Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH THỰC PHẨM SẠCH THƯƠNG MẠI T&P

- Địa chỉ: Số 25 phố Gia Quất, phường Thượng Thanh, quận Long Biên, thành phố Hà Nội.

Điện thoại: 02437816138

Fax: 02438716139

E-mail: purchasing@freshfoods.vn

Mã số doanh nghiệp: 0105957237

Số giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 53/2022/NNPTNT-HAN ngày cấp 25/02/2022 nơi cấp Chi Cục Quản Lý Chất Lượng Lâm Nông Sản Và Thủy Sản Hà Nội

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Khoai tây công hiệu Bart's Tradition

2. Thành phần: Khoai tây (96.3%), dầu thực vật (3.7%)

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

Ở -4°C: 4 ngày; ở -12°C: 1 tháng, ở -18°C: nhiều tháng, xem trên bao bì sản phẩm.

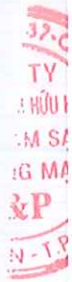
- Ngày sản xuất: Prod date (ngày/tháng/năm) và Hạn sử dụng Exp date (Ngày/tháng/năm) xem trên bao bì

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: 1 kg/túi, đựng trong 1 túi PE, 10 túi trong 1 thùng caton.

2.5 kg/túi đựng trong 1 túi PE, 4 túi trong 1 thùng caton.

- Đồ bao gói đảm bảo theo QCVN 12-1:2011/BYT ngày 30/8/2011



- Sai số khối lượng đảm bảo theo quyết định số 02/2008/QĐ-BKHCN ngày 25/02/2008/QĐ của Bộ trưởng BKHCN ban hành: “Quy định về việc kiểm tra đo lường đối với hàng đóng gói sẵn theo định lượng”.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất và xuất khẩu: Global Fries

- Địa chỉ cơ sở sản xuất và xuất khẩu: Westvleterenstraat 25a, 8640 Vleten, Bỉ.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Đính kèm mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8 - 3: 2012/BYT ngày 01/03/2012 của Bộ trưởng Bộ y tế: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

- QCVN 8 - 2: 2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ trưởng Bộ y tế: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

- Thông tư số: 24/2019/TT-BYT ngày 30/8/2019 Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 01 tháng 06 năm 2023

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Nguyễn Thị Minh Loan

MẪU NHÃN SẢN PHẨM DỰ KIẾN

Tên sản phẩm: **Khoai tây cộng hiệu Bart's Tradition**

Thành phần: Khoai tây (96.3%), dầu thực vật (3.7%),

Hướng dẫn bảo quản và hạn sử dụng: Ở -4°C: 4 ngày; ở -12 °C: 1 tháng, ở -18 °C: nhiều tháng, xem trên bao bì sản phẩm

1. Khối lượng tịnh: 2.5 kg
2. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản :
 - Hướng dẫn sử dụng: Chiên ngập dầu sản phẩm, chiên từng lượng nhỏ ở 175□ trong 3 đến 4 phút. Thấm dầu trước khi sử dụng. Không cấp đông trở lại sau khi sản phẩm đã rã đông.
 - Bảo quản: Bảo quản đông lạnh ở nhiệt độ (-18□C)
3. Thông tin cảnh báo an toàn: Không dùng sản phẩm khi hết hạn sử dụng, không dùng sản phẩm cho người dị ứng với bất kì thành phần nào của sản phẩm.
4. Xuất xứ: Bỉ
5. Sản xuất bởi: Global Fries.

Địa chỉ: Westvleterenstraat 25a, 8640 Vleten, Bỉ.

Nhập khẩu và phân phối: Công ty TNHH Thực phẩm sạch Thương Mại T&P

Địa chỉ: Số 25 Gia Quất – P.Thượng Thanh – Q.Long Biên – TP. Hà Nội.

BART'S TRADITION

BẢN DỊCH

Mặt trước:

Khoai tây cộng hiệu Bart's Tradition
100% hương vị tự nhiên
Khoai tây chiên cộng Straight Cut đông lạnh
Khối lượng tịnh 2.5kg – 5.5 lbs

Mặt sau:

Thông tin dinh dưỡng trên 1 cup (85g) Một túi gồm 29 phần ăn	Thông tin dinh dưỡng trên 100g
Tổng số Calo/phần: 115	Năng lượng: 568kJ/135 Kcal
Tỷ lệ % so với giá trị dinh dưỡng hàng ngày gồm:	Protein: 1.9g
Tổng chất béo: 3.1g = 4%	Carbohydrate: 22.1g
Cholesterol: 0%	Chất béo: 3.7g
Muối: 33g = 2%	Chất xơ: 2.9g
Tổng Carbongydrate: 18.8 g = 7%	Muối: 0.0975g
Chất xơ 2.5g = 9%	
Tổng đường 0.765g = 1%	
Protein: 1.6g = 3%	
Sắt 1mg = 6%	
Kẽm 0.21mg = 2%	

Ngày sản xuất:...

Sử dụng trước:...

Sản xuất và xuất khẩu bởi: Global Fries, Westvleterenstraat 25a, 8640 Vleten, Bỉ.

www.globalfries.be

hello@globalfries.be

Khối lượng tịnh: 2.5kg – 5.5 lbs

Khoai tây chiên đông lạnh: chiên ngập dầu và cấp đông

Hướng dẫn sử dụng:

Chiên ngập dầu: chiên từng lượng nhỏ, 175 độ C, 3-4 phút. Thấm dầu trước khi sử dụng.

Thành phần: khoai tây 96.3%, dầu thực vật 3.7%

Hướng dẫn bảo quản:

-4 độ C: 4 ngày

-12 độ C: 1 tháng

-18 độ C: nhiều tháng, xem trên bao bì.

Không cấp đông lại sau khi đã rã đông.

(Đã ký)



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

NOTARY TESTIMONY

Hôm nay, ngày 04 tháng 05 năm 2023 (Ngày bốn, tháng năm, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)
Tại trụ sở Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga - Địa chỉ: A4TT19, Khu đô thị Văn Quán - Yên Phúc,
Phường Phúc La, Quận Hà Đông, Thành phố Hà Nội,
Today, May 04, 2023 at Trương Thị Nga Notary Office, A4TT19, Van Quan - Yen Phuc Urban Area, Phuc La
Ward, Ha Dong District, Hanoi City.

Tôi, Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,
I, the Notary, the undersigned, by virtue of the powers vested in me by law.

CHỨNG NHẬN:
CERTIFY THAT:

- Bản dịch này do ông (bà): Lê Thị Chà, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ Tiếng Việt sang tiếng Anh;
- This is translation from Vietnamese to English by Mr. (Mrs.) Le Thi Cha, who is translation collaborator of Trương Thị Nga Notary Office, Hanoi City.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông (bà): Lê Thị Chà;
- Signature in the translation is the true and authentic signature of Mr. (Mrs.) Le Thi Cha;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- The contents of the translation are correct and do not violate the law or social morality;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 2 tờ, 2 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, Thành phố Hà Nội.

The translation is made into 02 original(s), each original includes 2 sheets, 2 pages, one of which is retained in Trương Thị Nga Notary Office, Hanoi City.

Số công chứng: 1354, Quyển số 02 TP/CC-SCC/BD
Notarized No.: 1354, Book No.02 TP/CC-SCC/BD

NGƯỜI DỊCH
TRANSLATION COLLABORATOR

Ch
Lê Thị Chà

CÔNG CHỨNG VIÊN
NOTARY PUBLIC



CÔNG CHỨNG VIÊN
Vũ Thị Thùy Trang

0:1
N PH
IG CH
NG TH
G-T

800 (30 mm) 31(51) 135.00 36.00 25.00 13.50

100% NATURAL FLAVOR

Bar's Tradition

2.5 KG e - 5.5 LBS

100% NATURAL FLAVOR

100% NATURAL FLAVOR



100% NATURAL FLAVOR

2.5 KG e - 5.5 LBS

Bar's Tradition

100% NATURAL FLAVOR

Global Fries BV
 Westwilde 22
 4915 RA Breda, The Netherlands
 Tel: +31 (0) 495 28 02 00 / 0110 93 62 65
 Email: info@bar's.com

Global Fries BV
 Westwilde 22
 4915 RA Breda, The Netherlands
 Tel: +31 (0) 495 28 02 00 / 0110 93 62 65
 Email: info@bar's.com

Global Fries BV
 Westwilde 22
 4915 RA Breda, The Netherlands
 Tel: +31 (0) 495 28 02 00 / 0110 93 62 65
 Email: info@bar's.com

Global Fries BV
 Westwilde 22
 4915 RA Breda, The Netherlands
 Tel: +31 (0) 495 28 02 00 / 0110 93 62 65
 Email: info@bar's.com

Global Fries BV
 Westwilde 22
 4915 RA Breda, The Netherlands
 Tel: +31 (0) 495 28 02 00 / 0110 93 62 65
 Email: info@bar's.com

Nutrition Facts		Barcode	
Per 100g (3.53oz)		5411555555555	
Calories	515	Barcode	5411555555555
Total Fat	18g (33%)	Product Name	Bar's Tradition
Cholesterol	0g (0%)	Product Type	Frozen French Fries
Sodium	1g (0%)	Product Weight	2.5kg (5.5lbs)
Total Crap	0g (0%)	Product Volume	2.5L (5.5US Gal)
Total Sugar	0g (0%)	Product Material	Frozen French Fries
Total Protein	0g (0%)	Product Description	Bar's Tradition
Total Fat	18g (33%)	Product Category	Frozen French Fries
Cholesterol	0g (0%)	Product Subcategory	Frozen French Fries
Sodium	1g (0%)	Product Brand	Bar's Tradition
Total Crap	0g (0%)	Product Manufacturer	Global Fries BV
Total Sugar	0g (0%)	Product Country of Origin	The Netherlands
Total Protein	0g (0%)	Product Date of Manufacture	





PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 23.05.12.400

1. Tên mẫu/Name of sample : Khoai tây cộng hiệu Bart's Tradition
2. Tên/địa chỉ khách hàng : Công ty TNHH Thực Phẩm Sạch Thương Mại T&P
Name/Address of customer Số 25 Gia Quất, phường Thượng Thanh, Long Biên, thành phố Hà Nội.
3. Mô tả mẫu/Sample description : /.
4. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving sample : 12/05/2023
5. Người lấy/gửi mẫu/ The personnel performing/sending sample(s) : Khách hàng tự gửi mẫu/By customer
6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities : 12/05/2023- 19/05/2023
7. Kết quả thử nghiệm/Test results :

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit
1	Protein	TCVN 8125:2015	%	3,51	TCCS/GMP
2	Lipit/Lipid	TCVN 6555:2017	%	9,88	TCCS/GMP
3	Đường toàn phần/Total sugar	KNVSATTP 91/BYT	%	3,17	TCCS/GMP
4	Gluxit/Carbohydrates	KNVSATTP 91/BYT	%	21,5	TCCS/GMP
5	Muối ăn/Salt (NaCl)	KNVSATTP 91/BYT	%	0,83	TCCS/GMP
6	Nhóm Benzoat/Benzoate group (Acid benzoic, Natri benzoat, Kali benzoat, Calci benzoat)	HPLC/UV	mg/kg	Không phát hiện (< 10,0)	
7	Aflatoxin tổng số Total aflatoxin	TCVN 7596:2007	µg/kg	Không phát hiện (< 1,0)	QCVN 8-1:2011/BYT ≤ 4,0
8	Aflatoxin B1 Aflatoxin B1	TCVN 7596:2007	µg/kg	Không phát hiện (< 0,5)	QCVN 8-1:2011/BYT ≤ 2,0
9	Cadimi/Cadmium (Cd)	TCVN 7929:2008	mg/kg	Không phát hiện (< 0,01)	QCVN 8-2:2011/BYT ≤ 0,2
10	Chì/Lead (Pb)	TCVN 7929:2008	mg/kg	Không phát hiện (< 0,01)	QCVN 8-2:2011/BYT ≤ 0,2

Hà Nội, ngày 19 tháng 05 năm 2023/Hanoi, May 19, 2023

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING



ThS. Nguyễn Thành Trung

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng

PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

1. (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
2. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
3. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày trả kết quả/
Claims will not be accepted if there is no sample in storage, or more than 5 days after issuing the test result(s).
6. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 23.05.12.400

1. Tên mẫu: Khoai tây cộng hiệu Bart's Tradition
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Công ty TNHH Thực Phẩm Sạch Thương Mại T&P
Name/Address of customer
Số 25 Gia Quất, phường Thượng Thanh, Long Biên, thành phố Hà Nội
3. Mô tả mẫu/Sample description: Sản phẩm đóng túi, bao bì kín
4. Ngày nhận mẫu: 12/05/2023
Date of receiving sample
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi
The personnel performing/sending sample(s)
By customer
6. Ngày thực hiện kiểm nghiệm: 12/05/2023 - 18/05/2023
The dates of testing activities
7. Kết quả thử nghiệm/Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit 46/2007/QĐ-BYT
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí * Total aerobic microorganisms	TCVN 4884-1:2015	CFU/g	3,4x10 ³	10 ⁶
2	Coliforms *	TCVN 6848:2007	CFU/g	<10	10 ³
3	<i>Escherichia coli</i> *	TCVN 7924-2:2008	CFU/g	<1	10 ²
4	<i>Staphylococcus aureus</i> *	TCVN 4830-1:2005	CFU/g	<10	10 ²
5	<i>Clostridium perfringens</i> *	TCVN 4991:2005	CFU/g	<10	10 ²
6	<i>Bacillus cereus</i> giả định *	TCVN 4992:2005	CFU/g	<10	10 ²
7	Tổng số nấm men và nấm mốc * Total yeasts and moulds	TCVN 8275-1:2010	CFU/g	<10 ²	10 ³

Nhận xét:

Hà Nội, ngày 18 tháng 05 năm 2023
Hanoi, May 18, 2023

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

KT. GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

ay

ThS. Nguyễn Thành Đông

[Signature]

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Kiều Anh

- 1.(*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- 2.KPH: Không phát hiện/ Not detected
- 3.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- 4.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- 5.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
6. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- 7.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.